

### Definitions

**"Account"** means a Client Deposit Account opened by the Bank in the name of the Account Holder and includes all monies or balances thereof, deposited therein, all accrued and accruing interest and all related rights.

**"Account Opening Form"** means the form signed by the Customer to apply for a new Account and includes any supplements thereto.

**"Authorised Signatories"** means a list specifying the Client and/or persons authorised to act on behalf of the Client in connection with the performance of Payment Transactions or Non-cash Foreign Currency Transactions as indicated in Part 5 of the Account Opening Form. However, such persons are not authorised to change, supplement or annul the Agreement unless empowered to do so on the basis of a special power of attorney granted by the Client.

**"Bank", "we" or "us",** means FCM Bank Limited.

**"Beneficial owner"** means an individual who is factually or legally able to carry out directly or indirectly a dominant influence within a legal entity in a trust or other legal arrangement, without legal personality. If conditions in the first sentence are fulfilled, the actual owner is:

- in the case of a business corporation an individual: 1. who alone or jointly with persons acting in concert with it holds more than 25 % of the voting rights of that business corporation or has a greater than 25 % share in its registered capital, 2. with persons acting in concert with it holding more than 25% of voting rights controls an entity as specified in point 1, 3. who is to receive at least 25 % of the profit of that business corporation, or 4. who is a member of the statutory body, a representative of a legal entity in that body or an entity with a status similar to that of a member of the statutory body, if not the actual owner or if the actual owner cannot be determined pursuant to points 1 to 3,
- in the case of an association, public benefit corporation, owners' association, churches, religious communities and other legal entities under the law regulating the status of churches and religious societies an individual 1. who holds more than 25 % of its voting rights, 2. who is to receive at least 25 % of the funds it distributes, or 3. who is a member of the statutory body, a representative of a legal entity in that body or an entity with a status similar to that of a member of the statutory body, if not the actual owner or if the actual owner cannot be determined pursuant to points 1 or 2,
- in the case of a foundation, institution, endowment fund, trust fund or other legal arrangement with no legal personality an individual or the actual owner of a legal entity with the status of 1. founder, 2. trustee, 3. appointed person, 4. a person in whose interests a foundation, institution, endowment fund, trust fund or other legal arrangement with no legal personality was established or operates, if no appointed person is specified, and 5. a person authorised for oversight over the administration of a foundation, institution, endowment fund, trust fund or other legal arrangement with no legal personality.

**"Business Day"** means any working day of the week from Monday to Friday (both days inclusive), excluding public and bank holidays in Malta and/or in the Czech Republic, and on which day the Bank is open for business.

**"Business Hours"** and **"Current Operating Hours"** means the business hours published on the Bank's website by the Bank from time to time.

**"Claims Policy"** means the Bank Claims Policy published on the Bank's Website. The Claims Policy may be changed by the Bank as appropriate.

**"Client Deposit Account Terms and Conditions"** means these Client Deposit Account Terms and Conditions as the same may from time to time be amended.

**"Parties"** means the Account Holder and the Bank.

**"Communication channels"** means (i) the e-mail address of the Authorised Signatories stated in Part 5 of the Account Opening Form which will serve as a primary communication channel between the Customer and the Bank and/or (ii) the internet banking.

**"CRR"** means Regulation (EU) No. 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No. 648/2012, as amended from time to time, and includes any implementing measures that have been or may be issued thereunder.

Subject to fulfillment of the condition for a minimum deposit pursuant to this paragraph above, the Client's deposits on the Account shall bear interest in the total amount for the entire period during which they are deposited on the Account.

The Client is entitled to make an additional deposit to the Account in any amount and at any time during the duration of the Account and thus increase his interest-bearing deposit on the Account.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

### Definice

**„Účet“** znamená vkladový účet klienta otevřený Bankou na jméno Majitele účtu a zahrnuje veškeré peněžní prostředky nebo jejich zůstatky, které jsou na účet vloženy, veškeré připsané a nabíhající úroky a veškerá související práva.

**„Formulář se žádostí o otevření účtu“** znamená Zákazníkem podepsaný formulář se žádostí o nový Účet a zahrnuje také veškeré jeho přílohy.

Výraz **„Oprávněné osoby“** zahrnuje Klienta anebo osoby oprávněné jednat jménem Klienta v souvislosti s uskutečňováním Platebních transakcí nebo Bezhotovostních devizových operací, jak je uvedeno v Části 5 Formuláře se žádostí o otevření účtu. Oprávněné osoby však nemohou měnit, doplňovat nebo rušit Dohodu, pokud k tomu nemají oprávnění na základě speciální plné moci udělené Klientem.

Výrazy **„Banka“**, **„my“** nebo **„nás“** znamená banka FCM Bank Limited.

**„Skutečný vlastník“** znamená osoba, která je fakticky nebo právně schopna uplatňovat přímo nebo nepřímo dominantní vliv v rámci právnické osoby ve svěřenském nebo jiném právním uspořádání bez právní subjektivity. Pokud jsou splněny podmínky uvedené v první větě, skutečným vlastníkem je:

- v případě obchodní společnosti – osoba, 1. která samostatně nebo společně s osobami, které s ní jednájí ve shodě, drží více než 25 % hlasovacích práv v dané obchodní společnosti, nebo má větší než 25% podíl na jejím základním kapitálu, 2. která s osobami, které s ní jednájí ve shodě a drží více než 25 % hlasovacích práv, ovládá subjekt, jak je specifikováno v bodě 1, 3. která obdrží alespoň 25 % zisku dané obchodní společnosti, nebo 4. která je členem statutárního orgánu, zástupcem právnické osoby ve statutárním orgánu nebo subjektem, který má podobný status jako člen statutárního orgánu, pokud není skutečným vlastníkem nebo pokud skutečného vlastníka nelze určit na základě bodů 1 až 3,
- v případě sdružení, veřejně prospěšné společnosti, společenství vlastníků, církví, náboženských společenství a jiných právnických osob na základě zákona, který reguluje status církví a náboženských společenství – osoba, 1. která drží více než 25 % svých hlasovacích práv, 2. která obdrží alespoň 25 % peněžních prostředků, jež rozděluje, nebo 3. která je členem statutárního orgánu, zástupcem právnické osoby ve statutárním orgánu nebo subjektem, který má podobný status jako člen statutárního orgánu, pokud není skutečným vlastníkem nebo pokud skutečného vlastníka nelze určit na základě bodů 1 nebo 2,
- v případě nadace, instituce, nadačního fondu, svěřenského fondu nebo jiného právního uspořádání bez právní subjektivity – osoba nebo skutečný vlastník právnické osoby se statutem 1. zakladatele, 2. správce, 3. jmenované osoby, 4. osoby, v jejímž zájmu jsou nadace, instituce, nadační fond, svěřenský fond nebo jiná právní uspořádání bez právní subjektivity založeny nebo provozovány, pokud není specifikována žádná jmenovaná osoba, a 5. osoba oprávněná provádět dohled nad správou nadace, instituce, nadačního fondu, svěřenského fondu nebo jiného právního uspořádání bez právní subjektivity.

**„Pracovní den“** znamená kterýkoli pracovní den v týdnu od pondělí do pátku (včetně nich), kromě dnů pracovního klidu a státních svátků na Maltě anebo v České republice, a den, kdy je Banka otevřena.

Výrazy **„Pracovní doba“** a **„Aktuální pracovní doba“** znamenají pracovní dobu, kterou Banka zveřejňuje na své webové stránce.

**„Reklamační řád“** znamená Reklamační řád Banky zveřejněný na její webové stránce. Banka může svůj Reklamační řád změnit podle potřeby.

**„Smluvní podmínky klientů vkladových účtů“** znamená tyto Smluvní podmínky klientů vkladových účtů v platném znění.

Výraz **„Strany“** znamená Majitel účtu a Banka.

Výraz **„Komunikační kanály“** znamená (i) e-mailovou adresu Oprávněných osob uvedenou v Části 5 Formuláře se žádostí o otevření účtu, která bude sloužit jako primární komunikační kanál mezi Zákazníkem a Bankou anebo (ii) internetové bankovníctví.

**„CRR“** znamená Nařízení (EU) č. 575/2013 Evropského Parlamentu a Rady ze dne 26. června 2013 o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky a o změně Nařízení (EU) č. 648/2012, v platném znění, a zahrnuje případně prováděcí předpisy, které byly nebo mohly být na jeho základě vydány.

Při splnění podmínky na minimální vklad dle tohoto odstavce výše se Klientovi vklady na Účtu se úročí v celkové výši po celou dobu, kdy jsou na Účtu deponovány.

Klient je oprávněn provést kdykoliv v průběhu doby trvání Účtu učinit ve prospěch Účtu dodatečný vklad v libovolně vyšší a navýšit tak svůj úročený vklad na Účtu.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.

„Customer”, „Account Holder”, „client” „you”, „your” and „yourself” means any legal person in whose respect and/or name an Account is opened and registered with the Bank or any person to whom the Bank provides a Service, or any person with whom the Bank transacts any business (even if such business consists of a series of one-off transactions), and includes its successors in title, its assigns (where permissible) and all offices and employees of the customer (where applicable).

„Cut-Off Time” means the latest time of the day by which the Bank will process orders on the same day.

„General Terms and Conditions” means the General Terms and Conditions including Specific Terms and Conditions (other than these Client Deposit Account Terms and Conditions) which form Annex 1 to the Account Opening Form. In the event that the General Terms and Conditions and Client Deposit Account Terms and Conditions are in conflict or provide for a different regulation for the same matter, the Client Deposit Terms and Conditions shall prevail.

„Financial institution” a licensed company engaged in the business of dealing with financial and monetary transactions such as deposits, loans, investments, and currency exchange.

„Linked Account” means an account in Client’s name, or names in case of a joint account, with another credit institution as defined in point (1) of Article 4(1) of the CRR, where accounts may be held, which we link to your Account.

„MFSA” means the Malta Financial Services Authority.

„Politically Exposed Person” means:

- an individual who holds or has held a prominent office of national or regional importance, particularly as head of state, Prime Minister, head or deputy head of a central government body (Deputy, State Secretary), member of parliament, member of the control body of a political party, head of local government, judge at the Supreme Court, Constitutional Court or other supreme judicial body against whose decisions no appeal may be filed, with certain exceptions, a member of the board of the Central Bank, a senior army or corps officer, a member or representative of a member, if a legal entity, of the statutory body of a state-controlled business corporation, an ambassador or head of a diplomatic mission, or an individual who holds or has held a similar office in another country, in a European Union body or in an international organisation,
- an individual who is 1. a person close to one of the persons specified in a), 2. a partner or the true owner of the same legal entity, or a trust fund or other legal arrangement with no legal personality, as a person under letter a), or a person in any other close business relationship with a person under letter a), or 3. The true owner of a legal entity, or a trust fund or other legal arrangement with no legal personality created for the benefit of a person under letter a). (A person close is a direct relative, sibling or spouse or partner pursuant to the law governing partnerships, in-laws and persons living together permanently, as well as other persons in a familial or similar relationship where, if one person were to suffer detriment, the other would justifiably feel that detriment as their own.)

„Service/s” means the Account and/or any other service we may provide to our Customers from time to time.

„Services Price List” means the list of prices, fees and charges and applicable interest rates of the Bank, available on the Bank’s website, which forms an integral part of the Account Opening Form including Annex 3 thereof.

„U.S. Person” means i) an individual who is a citizen of the United States of America (“USA”) and/or is a USA resident. USA resident is defined in the USA tax regulations as of the date on which these GTC enter into effect as a person who holds a green card and/ or passes the substantial presence test in the USA, i.e. is physically present in the USA for at least 31 days during the current year and 183 days during the last 3 years, counted as the current year and the two previous years; ii) a legal entity based in the USA; or iii) an individual or legal entity that is classed as being associated with the USA in accordance with the relevant legislation.

## 1. The Client Deposit Account

The Account is denominated in Czech crowns (CZK) and may be opened for an indefinite term by a client, who has a Linked Account. Funds placed in the Account must be sourced from a Linked Account only.

## 2. Minimum Deposit

A minimum amount of CZK 1,000,000 (one million Czech crowns) must be deposited in order to open the Account. There is no limit on the maximum amount that may be deposited into the Account.

You are required to have a minimum ongoing balance of CZK 1,000,000 (one million Czech crowns) on the Account. If the amount deposited in the Account falls below CZK 1,000,000 (one million Czech crowns), the Bank may close the Account and transfer the remaining balance held in the Account to your Linked Account.

Pojmy „Zákazník”, „Majitel účtu”, „Klient”, „Vy”, „Váš” a „Vás” se vztahují na jakoukoli právnickou osobu, ve vztahu k níž nebo na jejíž jméno je Účet u Banky otevřen a zaregistrován, nebo na jakoukoli osobu, které Banka poskytuje Službu, nebo na jakoukoli osobu, se kterou Banka provádí jakoukoli obchodní transakci (i v případě, kdy takováto obchodní transakce sestává z řady jednorázových transakcí), a zahrnuje také následníky, postupníky (v přípustných případech) a veškeré pobočky a zaměstnance zákazníka (v příslušných případech).

„Cut-Off Time” znamená nejzazší čas podání, kdy Banka ještě zpracuje objednávky v tentýž den.

„Všeobecné smluvní podmínky” znamenají Všeobecné smluvní podmínky včetně Konkrétních smluvních podmínek (jiných než tyto Smluvní podmínky klientů vkladových účtů), které tvoří Přílohu 1 Formuláře se žádostí o otevření účtu. V případě, že Všeobecné smluvní podmínky a Smluvní podmínky klientů vkladových účtů jsou v rozporu nebo stanoví odlišnou úpravu pro téže věc, mají přednost Smluvní podmínky klientů vkladových účtů.

„Finanční instituce” je licencovaná společnost zabývající se vyřizováním finančních a peněžních transakcí, jako např. vklady, úvěry, investice a směna peněz za jinou měnu.

„Propojený účet” znamená účet vedený na jméno Klienta, popř. na jména Klientů v případě společného účtu, u jiné úvěrové instituce, jak je definována v bodě (1) Článku 4 (1) CRR, kde mohou být účty vedeny, který bude sloužit jako propojený účet s Vaším účtem.

„MFSA” znamená Maltský úřad pro finanční služby.

„Politicky exponovaná osoba” znamená:

- osoba, která zastává nebo zastávala prominentní funkci národního nebo regionálního významu, zejména jako hlava státu, ministerský předseda, vedoucí nebo zástupce vedoucího ústředního vládního orgánu (zástupce, státní tajemník), člen parlamentu, člen kontrolního orgánu politické strany, vedoucí místní samosprávy, soudce nejvyššího soudu, ústavního soudu nebo jiného nejvyššího soudního orgánu, vůči jehož rozhodnutím nemůže být až na určité výjimky vzneseno odvolání, člen výboru centrální banky, vyšší armádní důstojník nebo důstojník sboru, člen nebo v případě právnické osoby zástupce člena statutárního orgánu státního podniku, velvyslanec nebo vedoucí diplomatické mise nebo osoba, která zastává nebo zastávala podobnou funkci v jiné zemi, v orgánu Evropské unie nebo v mezinárodní organizaci,
- osoba, která je 1. osobou blízkou některé z osob uvedených v bodě a), 2. partnerem nebo skutečným majitelem stejné právnické osoby, nebo svěřenský fond či jiné právní uspořádání bez právní subjektivity, jako osoba dle písm. a), nebo osoba v jakémkoli jiném blízkém obchodním vztahu s osobou uvedenou v písm. a) nebo 3. skutečný majitel právnické osoby nebo svěřenský fond nebo jiné právní uspořádání bez právní subjektivity, vytvořené ve prospěch osoby uvedené v písm. a). (Osoba blízká je přímý příbuzný, sourozenec, manžel, manželka nebo partner podle zákona regulujícího partnerství, příbuzní z manželovy nebo manželčiny strany a osoby, které spolu trvale žijí, a také další osoby v rodinném nebo podobném vztahu, pro něž platí, že pokud by jedna osoba utrpěla újmu, druhá osoba by tuto újmu oprávněně brala za svou vlastní.)

Výraz „Služba/Služby” znamená Účet anebo jakoukoli jinou službu, kterou můžeme případně našim Zákazníkům poskytovat.

„Ceník služeb” znamená soupis cen, poplatků, plateb a příslušných úrokových sazeb Banky, který je k dispozici na webové stránce Banky a tvoří nedílnou součást Formuláře se žádostí o otevření účtu, včetně jeho Přílohy 3.

„Americká osoba” znamená i) osobu, která je občanem anebo rezidentem Spojených států amerických („USA”). Rezident USA je k datu, ke kterému vstupují v platnost tyto Všeobecné smluvní podmínky, v daňových nařízeních USA definován jako osoba, která je držitelem zelené karty anebo projde testem podstatné přítomnosti v USA (substantial presence test in the USA), tzn. je fyzicky přítomna v USA alespoň 31 dnů během současného roku a 183 dnů během posledních 3 let, počítáno jako současný rok a dva předchozí roky; ii) právnická osoba se sídlem v USA; nebo iii) fyzická či právnická osoba, která je klasifikována jako osoba spojená s USA v souladu s příslušnou legislativou.

## 1. Vkladový účet klienta

Účet je veden českých korunách (CZK) a může být otevřen na dobu neurčitou klientem, který má Propojený účet. Peněžní prostředky vložené na Účet musí pocházet pouze z Propojeného účtu.

## 2. Minimální vklad

Aby mohl být Účet otevřen, je třeba vložit minimální částku 1.000.000,- Kč (jeden milion korun českých). Maximální částka, kterou lze na Účet vložit, není nijak omezena.

Na Účtu musíte mít minimální průběžný zůstatek 1.000.000,- Kč (jeden milion korun českých). Pokud výše vkladu na Účet klesne pod 1.000.000,- Kč (jeden milion korun českých), Banka může Účet zavřít a převést zbývající zůstatek z Účtu na Váš Propojený účet.

The Client is entitled to make an additional deposit to the Account in any amount and at any time for the duration of the Account and thus increase his interest-bearing deposit on the Account, up to the amount of CZK 100,000,000. If the amount of the deposit exceeds CZK 100,000,000, unless otherwise agreed in writing with the Client, the entire amount of the Client's deposit on the Account will bear interest at the interest rate according to Article 2 of the Services Price List.

### 3. Interest

Interest is calculated a 365 days basis at the rate/s governing the Account as published by the Bank from time to time. You may obtain information about the applicable interest rates by calling us or by visiting our website [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt).

Accrued interest for a calendar month will be credited to the Client on a monthly basis to its Account.

Any accrued interest, if not transferred to the Linked Account upon instructions, will be added to the principal of the deposit.

### 4. Withdrawals

Withdrawals from the Account may only be made through the Linked Account. The Account Holder is under no circumstance authorised to overdraw the Account, and such an event would constitute an event of default, entitling the Bank to close the account without notice. Notwithstanding the above, the Bank shall have the right to charge to the Account the amounts of all transactions whether or not the Account is withdrawn or becomes overdrawn as a result. Interest will accrue on the overdrawn amount at the rates applicable for debit balances as published by the Bank from time to time. The Account Holder is to pay immediately any overdrawn accounts together with interest and fees, if any. Withdrawals shall be processed within 3 Business Days from receipt of the instructions by the Bank, provided that instructions are received prior to Cut-Off Time.

### 5. Electronic Payments

Electronic payments into or out of the Account from the Linked Account will be effected by close of business within 3 Business Days from the day the instructions are received, provided that instructions are received prior to the Cut-Off Time.

In the event that instructions are received after Cut-Off Time, we will process such instructions on the following Business Day.

### 6. Instructions

You hereby agree and confirm that instructions given to the Bank by you must be given in writing, including electronically.

Client may give an electronic payment instruction (for withdrawal and/or electronic payment) only through the Communication channels, i.e. by sending/uploading a signed form including a signature of an Authorized Signatory matching the specimen signature provided in the Account Opening Form. For authorization purposes, the Bank may at its discretion elect to authorize the transaction by way of a recorded phone call addressed to the Authorized Signatory who gave the electronic payment instruction and such Authorized Signatory is obliged to answer any questions the FCM may require in order to verify its identity and/or authorize the transaction.

We are hereby authorised to act in accordance with your requests in relation to your Account as may from time to time be opened, provided that such requests are in accordance with these Terms and Conditions and provided that such instructions or requests are signed, issued, endorsed or accepted by you.

You agree that:

- You are liable to us for any debt on any Account in your name and any such debt shall be repayable on demand; and
- We may still debit your Account(s) with any instructions or withdrawals or transfer to the Linked Account, until such time as we receive a notice of cancellation from you.

If we receive conflicting or ambiguous instructions from you in connection with any Service or if we are unable to authenticate satisfactorily the source of the instructions, we may, in our absolute discretion and without incurring any liability, act or decline to act, upon the said instructions as we deem fit.

In the absence of specific instructions to the contrary, we reserve the right to convert incoming funds from the Linked Account into the currency in which an existing Account is denominated. Conversions will be carried out at the prevailing rate on the date when the funds are made available. You will incur currency conversion charges when applicable.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

Klient je oprávněn kdykoliv v průběhu doby trvání Účtu učinit ve prospěch Účtu dodatečný vklad v libovolné výši a navýšit tak svůj úročný vklad na Účtu, a to až do výše 100.000.000,- Kč. Při překročení výše vkladu 100.000.000,- Kč platí, nebude-li s Klientem individuálně písemně ujednáno jinak, že celá výše vkladu na účtu bude úročena úrokovou sazbou dle čl. 2 Ceníku služeb.

### 3. Úroky

Úroky se počítají na 365denní bázi na základě sazby/sazeb, které se na Účet vztahují a které Banka čas od času zveřejní. Informace o příslušných úrokových sazbách můžete obdržet telefonicky nebo na naší webové stránce [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt).

Přírostlé úroky za kalendářní měsíc budou Klientovi připisovány na měsíční bázi ve prospěch jeho Účtu.

Pokud nebudou připsané úroky převedeny na Propojený účet podle pokynů, budou připočítány k jistině vkladu.

### 4. Výběry

Výběry z Účtu mohou být uskutečňovány pouze prostřednictvím Propojeného účtu. Majitel účtu nesmí za žádných okolností Účet přečerpat, přičemž v takovém případě by se jednalo o porušení smlouvy a Banka by měla právo bez upozornění Účet zavřít. Bez ohledu na výše uvedené má Banka právo připsat k tíži Účtu částky všech transakcí, bez ohledu na to, zda v důsledku toho dojde k výběru nebo přečerpání Účtu. Úroky z přečerpané částky budou nabíhat podle sazeb platných pro debetní zůstatky, které Banka čas od času zveřejní. Majitel účtu musí jakékoli přečerpané účty spolu s případnými úroky a poplatky neprodeně uhradit. Výběry budou zpracovány do 3 Pracovních dnů od obdržení příkazů Bankou, za předpokladu, že příkazy budou obdrženy před lhůtou Cut-Off Time.

### 5. Elektronické platby

Elektronické platby z Propojeného účtu na Účet nebo z Účtu budou uskutečněny do konce pracovní doby během 3 Pracovních dnů ode dne, kdy byly příkazy obdrženy, za předpokladu, že příkazy budou obdrženy před lhůtou Cut-Off Time.

V případě, že příkazy budou obdrženy po Cut-Off Time, zpracujeme je následující Pracovní den.

### 6. Příkazy

Tímto souhlasíte a potvrzujete, že příkazy, které dáte Bance, musí být poskytnuty písemně, což zahrnuje také elektronickou formu.

Klient může dát elektronický platební příkaz (k výběru anebo elektronické platbě) pouze prostřednictvím Komunikačních kanálů, tj. zasláním/nahráním podepsaného formuláře s podpisem Oprávněné osoby, který se shoduje s podpisovým vzorem uvedeným na Formuláři se žádostí o otevření účtu. Pro účely autorizace může Banka dle svého uvážení přistoupit ke schválení transakce na základě nahrávaného telefonního hovoru Oprávněné osobě, která elektronický platební příkaz vydala, a tato Oprávněná osoba má povinnost zodpovědět případné dotazy, které může FCM požadovat k ověření její totožnosti anebo povolení transakce.

Tímto jsme oprávněni jednat v souladu s Vašimi požadavky v souvislosti s Vaším Účtem, který může být čas od času otevřen, za předpokladu, že Vaše požadavky jsou v souladu s těmito Smluvními podmínkami a že dotyčné příkazy nebo požadavky jsou Vámi podepsány, vydány, indosovány nebo akceptovány.

Vy souhlasíte s tím, že:

- vůči nám nesete odpovědnost za jakýkoli dluh na jakémkoli Účtu vedeném na Vaše jméno a že takový případný dluh je splatný na vyžádání; a
- Váš Účet (Vaše Účty) můžeme zatížit jakýmkoli příkazem nebo výběrem nebo převodem na Propojený účet, dokud od Vás neobdržíme oznámení o zrušení.

Pokud od Vás v souvislosti s jakoukoli Službou obdržíme rozporuplné nebo nejednoznačné příkazy, nebo pokud nebudeme schopni uspokojivě ověřit zdroj příkazů, můžeme dle svého výhradního uvážení, a aniž by nám tím vznikla jakákoliv odpovědnost, na základě uvedených příkazů jednat nebo nejednat, jak budeme považovat za vhodné.

Pokud nebudou k dispozici jiné konkrétní pokyny, vyhrazuje si právo přepočítat přichodící peněžní prostředky z Propojeného účtu na měnu, ve které je stávající Účet veden. Přepočty budou provedeny pomocí kurzu platného v den, kdy jsou peněžní prostředky poskytnuty. V příslušných případech Vám budou účtovány poplatky za převod měn.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.

We shall not be obliged to process any order or instruction in the event that:

- the balance in your Account is not sufficient to cover the sum of the order, plus related costs and expenses;
- there exists a garnishee or other Court order in relation to your funds;
- there exist reasonable suspicions about the source or use of funds in terms of applicable legislation enacted to prevent money laundering or terrorist financing;
- there exist abnormal and unforeseeable circumstances outside the Bank's reasonable control and any instance of force majeure; and/or
- there exist other similar and comparable circumstances.

We carry out certain checks on transactions to and from your Account as part of our fraud prevention measures. We may contact you by post, telephone (including mobile phone), email or via secure e-message, to inform you about any suspicious activity on your account, or we may leave a message to ask that you call us. If we ask you to call us, you must contact us as soon as possible. In respect of certain payment instructions, if you do not reply to us, we will assume you have not authorized the transaction and we may decide not to process the transaction.

## 7. Rights and Obligations of the Parties

- the Bank is entitled to refuse to provide a Service to the Client if:
  - the Bank and the Client are unable to agree on all the terms governing the provision of the service,
  - the Client fails to inform the Bank and/or provide the Bank with all the information and source documentation needed for the due performance of the requested Service in a due and timely manner,
  - it is thus stipulated by the relevant legislation, or
  - it has doubts concerning verification of the Client/user's identity.
- the Bank is not obliged to accept a document whose authenticity, completeness or accuracy is in doubt, and which the Bank considers essential for the due performance of the requisite payment service, and in such a case is entitled to request that the Client provide additional information and documentation it deems necessary to prove the authenticity, completeness or accuracy of the information or document in question. The Bank is entitled to request verification of the signature of the Client or of any person empowered by the Client to represent it, such as an authorised representative or signatory. In such a case the Client is obliged to comply with this request.
- the Bank will only execute payment orders, instructions and requirements of the Client that are complete, accurate, definite, comprehensible and issued in accordance with the relevant legislation, and the Account Opening Form and these Terms and Conditions.
- the Client is not entitled to transfer, assign, pledge or otherwise burden any of its rights and/or obligations arising from its relationship with the Bank to a third party without the prior written consent of the Bank. The Bank is entitled to assign its any and all of its rights relating to the Account but the Account Holder's rights hereunder will not be affected by such an event.
- the Client is obliged to file any claim relating to data specified in any documents received from the Bank without undue delay after receipt, and in any case within 2 (two) Business Days from receipt. In default, it is considered that the Clients agree to all the data specified in the given documents.
- the Client is liable for the correctness and completeness of all information given in telephone calls, e-mails and other communication with the Bank.
- if the Bank chooses not to exercise any rights it has against the Account Holder, this shall not imply a waiver of such rights and subject to any applicable periods of prescription, the Bank shall be entitled to exercise any such rights at any time.
- during the duration of this agreement, the Account Holder may at any time request a copy of these Terms and Conditions or as they may be amended from time to time.

## 8. Termination

The Account is opened for an indefinite term as indicated in the Account Opening Form. Should you wish to withdraw or close the Account, you may inform the Bank in writing. In the case that you wish to close the Account, the Bank will transfer the balance held in the Account, together with accrued interest up to the date of the receipt of the notice by the Bank (after deducting tax, if applicable, and any amount and charges that may be due), to your Linked Account.

No charges or fees will be charged by the Bank for the termination and closing of the Account.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

Nejsme povinni zpracovat jakýkoli příkaz nebo pokyn, pokud:

- zůstatek na Vašem Účtu není dostatečný k pokrytí výše příkazu a souvisejících nákladů a výdajů;
- v souvislosti s Vašimi peněžními prostředky existuje příkaz k zabavení nebo jiný soudní příkaz;
- existuje důvodné podezření o zdroji nebo použití peněžních prostředků z hlediska platné legislativy proti praní špinavých peněz a financování terorismu;
- došlo k nestandardním a nepředvídatelným okolnostem, které jsou nad rámec přiměřené kontroly Banky, anebo k jakémukoli případu vyšší moci; anebo
- existují jiné podobné a srovnatelné okolnosti.

Jako součást preventivních opatření proti podvodům provádíme určité kontroly transakcí jdoucích na Váš Účet a z Vašeho Účtu. Můžeme Vás kontaktovat poštou, telefonicky (včetně mobilního telefonu), e-mailem nebo zabezpečenou e-zprávou, abychom Vás informovali o podezřelých aktivitách na Vašem účtu, popř. Vám můžeme nechat vzkaz a požádat Vás, abyste nám zavolali. Pokud Vás požádáme, abyste nám zavolali, musíte nás kontaktovat co nejdříve. Pokud nám v souvislosti s určitými platebními příkazy neodpovíte, budeme předpokládat, že jste transakci nepovolili a můžeme se rozhodnout, že transakci nepracujeme.

## 7. Práva a povinnosti stran

- Banka má právo odmítnout poskytnutí Služby Klientovi, pokud:
  - se Banka a Klient nejsou schopni shodnout na všech podmínkách, kterými se má poskytnutí služby řídit,
  - Klient Banku neinformuje anebo Bance neposkytne veškeré informace a zdrojovou dokumentaci, které jsou zapotřebí k řádnému plnění požadované Služby náležitě a včas,
  - tak stanoví příslušná legislativa, nebo
  - má pochybnosti ohledně ověření totožnosti Klienta/uživatele.
- Banka není povinna akceptovat dokument, o jehož pravosti, úplnosti nebo přesnosti má pochyby a který považuje za nezbytný pro řádné poskytnutí požadované platební služby. V takovém případě má právo požadovat, aby Klient předložil doplňující informace a dokumentaci, které Banka považuje za nezbytné k prokázání totožnosti, úplnosti nebo přesnosti daných informací nebo dokumentu. Banka má právo požadovat ověření podpisu Klienta nebo jakékoli osoby oprávněné Klientem k tomu, aby jej zastupovala, jako např. oprávněný zástupce nebo oprávněná osoba. V takovém případě má Klient povinnost žádosti vyhovět.
- Banka provede pouze takové platební příkazy, pokyny a požadavky Klienta, které jsou kompletní, přesné, definitivní, srozumitelné a vydané v souladu s příslušnou legislativou, Formulářem se žádostí o otevření účtu a těmito Smluvními podmínkami.
- Bez předchozího písemného souhlasu Banky nemá Klient právo na třetí stranu převést, postoupit, zastavit nebo jinak zatížit žádná ze svých práv anebo povinností vyplývajících z jeho vztahu s Bankou. Banka má právo postoupit kterákoli nebo všechna svá práva v souvislosti s Účtem, ale práva Majitele účtu tím nebudou dotčena.
- Klient má povinnost podat reklamaci v souvislosti s údaji uvedenými v jakýchkoli dokumentech obdržených od Banky bez zbytečného prodlení po jejich obdržení, vždy však do 2 (dvou) Pracovních dnů od jejich obdržení. Automaticky se má za to, že Klienti souhlasí se všemi údaji uvedenými v daných dokumentech.
- Klient odpovídá za přesnost a úplnost veškerých informací uvedených v rámci telefonických hovorů, e-mailů a jiné komunikace s Bankou.
- Pokud se Banka rozhodne, že neuplatní jakákoli ze svých práv vůči Majiteli účtu, neznamená to, že se takovychto práv vzdává a pod podmínkou dodržení příslušné promlčecí lhůty má Banka právo kdykoli kterákoli z těchto práv uplatnit.
- Po dobu trvání této dohody si může Majitel účtu kdykoli vyžádat kopii těchto Smluvních podmínek nebo jejich případného platného znění.

## 8. Ukončení

Účet je otevřen na dobu neurčitou, jak je uvedeno ve Formuláři se žádostí o otevření účtu. Pokud si přejete Účet ukončit nebo zavřít, můžete o tom Banku informovat písemnou formou. Pokud si přejete Účet zavřít, Banka převede zůstatek z Účtu, spolu s úroky připisanými k datu obdržení oznámení Bankou (po odečtu případné daně a jakýchkoli splatných částek a poplatků) na Váš Propojený účet.

Za ukončení a zavření Účtu nebude Banka účtovat žádné platby nebo poplatky.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.



To the extent allowed by law, the Bank may suspend or terminate these Terms and Conditions immediately, without giving prior notice if:

- you commit or are suspected to have committed any fraudulent or criminal activity or any other act that creates harm or loss of goodwill to the Bank;
- it transpires that you have given the Bank false, inaccurate, incomplete or misleading information;
- you fail to cooperate with the Bank in providing the required information for the ongoing due diligence process;
- you have committed any material breach of these Terms and Conditions or in the case of a breach capable of remedy, did not remedy the same within 30 days or such other period stipulated by the Bank;
- the Account remains dormant for more than 24 consecutive months;
- if any event or a series of events occur, which in the Bank's opinion may affect the Account Holder's ability or willingness to comply with any of his obligations under these Terms and Conditions;
- for any reason valid at law.

## 9. Fees and Charges

For further information regarding the Bank's fees and charges please read the Bank's Services Price List which can be found on the Bank's website [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt).

## 10. Record Keeping and Account Statements

We reserve the right to keep any documents or other information relating to you or the Services we offer you in an electronic format. We may provide electronic copies to you to satisfy any request for original copies of the said documents. We shall be entitled to destroy all records, correspondence and other documents we may have relating to you upon satisfying any record keeping obligations which we may have in terms of any applicable legislation.

## 11. Confidentiality

The Bank is bound by the duty of confidentiality under the Professional Secrecy Act (Chapter 377 of the Laws of Malta) and the Banking Act (Chapter 371 of the Laws of Malta) and by the provisions of the Data Protection Act (Chapter 586 of the Laws of Malta) and accordingly all data will be kept secret and processed in terms of the applicable legislation.

While the Bank collects personal information in order to provide its products and services, it will treat all the Account Holder's personal information as private and confidential. Nothing about the Account Holder's relationship with the Bank will be disclosed to any third party, save as provided in these Terms and Conditions or pursuant to the applicable legislation.

Information relating to the Account Holder will be recorded on the Bank's database and used, analysed and assessed by the Bank and other members of the group of companies of which the Bank forms part in servicing the Account Holder's relationship with the Bank. This information, will be disclosed to members of the said group of companies and others, in order to provide the Account Holder with the service applied for, for marketing purposes, for the purposes of fraud prevention, for audit and debt collection, and to enable services to be processed for the Bank in Malta and overseas.

The Bank may also disclose information about the Account Holder and the conduct of the respective Account to any person to whom the Bank transfers its rights and obligations under these Terms and Conditions.

More information about how the Bank processes personal data may be found here: <https://www.fcmbank.com.mt/privacy-policy/>

## 12. Statements

The Bank will send Account Holders annual statements of Account/s.

In addition, if the Account Holder is a subscriber to the Bank's internet service, information on individual transactions will be made available to the Account Holder electronically. This information will be provided and updated real time. If the Account Holder requires this information on paper, a charge may apply in accordance with the Bank's Services Price List.

V zákonem povoleném rozsahu může Banka bez předchozího upozornění platnost těchto Smluvních podmínek okamžitě pozastavit nebo ukončit, pokud:

- se dopustíte, nebo pokud existuje podezření, že jste se dopustili, podvodné nebo trestné činnosti nebo jakéhokoli jiného jednání, které Bance způsobí újmu nebo ztrátu jejího dobrého jména;
- vyjde najevo, že jste Bance poskytli falešné, nepřesné, neúplné nebo zavádějící informace;
- nebudete s Bankou spolupracovat v souvislosti s poskytováním požadovaných informací v rámci probíhajícího due diligence procesu;
- závažným způsobem porušíte tyto Smluvní podmínky nebo v případě porušení, které lze napravit, neprovedete nápravu do 30 dnů nebo během Bankou stanovené lhůty;
- Účet nebude použit (bude „spící“) déle než 24 po sobě jdoucích měsících;
- dojde k jakékoli události nebo sledu událostí, které mohou podle názoru Banky ovlivnit schopnost nebo ochotu Majitele účtu dodržet kteroukoli z jeho povinností na základě těchto Smluvních podmínek;
- z jakéhokoli zákonem povoleného důvodu.

## 9. Platby a poplatky

Další informace o platbách a poplatcích Banky jsou uvedeny v Ceníku služeb Banky na její webové stránce [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt).

## 10. Vedení záznamů a výpisy z účtu

Vyhrazujeme si právo ponechat si jakékoli dokumenty nebo jiné informace týkající se Vás nebo Služeb, které Vám nabízíme, v elektronickém formátu. Abychom vyhověli žádostem o originální kopie uvedených dokumentů, můžeme Vám poskytnout elektronické kopie. Po splnění povinností na vedení záznamů, které se na nás mohou vztahovat na základě platné legislativy, máme právo zlikvidovat veškeré záznamy, korespondenci a jiné dokumenty, které můžeme mít ve vztahu k Vám v držení.

## 11. Důvěrnost

Banka je vázána povinností mlčenlivosti na základě zákona o profesním tajemství (kapitola 377 maltských zákonů) a zákona o bankovníctví (kapitola 371 maltských zákonů) a na základě ustanovení zákona o ochraně osobních údajů (kapitola 586 maltských zákonů) a v souladu s tím budou veškeré údaje udržovány v tajnosti a zpracovávány podle platné legislativy.

Když bude Banka shromažďovat osobní informace za účelem poskytování svých produktů a služeb, bude veškeré osobní informace Majitele účtu považovat za soukromé a důvěrné. Nic ze vztahu mezi Majitelem účtu a Bankou nebude vyraženo žádné třetí straně, s výjimkou toho, co je uvedeno v těchto Smluvních podmínkách nebo v platné legislativě.

Informace týkající se Majitele účtu budou zaznamenány v databázi Banky a používány, analyzovány a posuzovány Bankou a jinými členy skupiny firem, jejichž součástí Banka je, při zajišťování vztahu mezi Majitelem účtu a Bankou. Tyto informace budou sděleny členům uvedené skupiny firem a jiným, aby mohl být Majiteli účtu poskytnut požadovaný servis, pro marketingové účely, pro účely prevence podvodů, pro účely auditu a vymáhání pohledávek a umožnění služeb, které mají být pro Banku zpracovány na Maltě a v zahraničí.

Informace o Majiteli účtu a vedení příslušného účtu může Banka také sdělit jakékoli osobě, na kterou Banka převede svá práva a povinnosti na základě těchto Smluvních podmínek.

Bližší informace o tom, jak Banka zpracovává osobní údaje, naleznete zde: <https://www.fcmbank.com.mt/privacy-policy/>

## 12. Výpisy

Banka bude Majitelům účtů posílat roční výpisy z Účtu/Účtů.

Pokud Majitel účtu využívá službu internetového bankovníctví, bude mít informace o jednotlivých transakcích k dispozici elektronicky. Tyto informace budou poskytovány a aktualizovány v reálném čase. Pokud Majitel účtu požaduje informace v papírové podobě, může mu být účtován poplatek podle Ceníku služeb Banky.

If the Account Holder is not a subscriber to the Bank's internet service, information on individual transactions will be made available to the Account Holder once monthly, upon request, at any of the Bank's branches or by calling the Bank's Customer Care. If the Account Holder requests this information more than once monthly, a charge may apply in accordance with the Bank's Services Price List.

Any charges for paper statements other than the information on individual transactions continue to apply in accordance with the Bank's Services Price List.

The Account Holder is responsible for checking statements and the information on individual transactions in terms of the CBM Directive no. 1 (whether on paper or electronic) and to contact the Bank immediately if the Account Holder considers that a transaction on the Account is unauthorised or in any manner incorrect.

### 13. Business Day Convention and Business Hours

The Bank shall generally be open for business on Business Days and during the Business Hours. We may change our Business Hours, banking practices, availability of branches and similar matters by giving you notice by publishing the same on our website and by sending you an email.

### 14. Taxation

Any interest accruing to or derived by any person not resident in Malta is not subject to income tax in Malta in terms of Article 12(1)(c) of the Income Tax Act. When withholding tax is not deducted on interest payments, you authorise us to inform the Commissioner of Inland Revenue of the amount of interest paid to you in accordance with the Income Tax Act and S.L. 123.127 Cooperation with other Jurisdiction on Tax Matters Regulations, or any other law/s and/or regulation/s applicable from time to time.

The Client acknowledges that all possible income from deposits on the Account is obliged to tax himself according to the relevant legal regulations valid in the country where he is a tax resident.

### 15. Unauthorised payment transactions

Upon receipt of your statements, you must read these carefully. In order to prevent fraud, if you do not recognise any transaction shown on your statement or if you think any payment you have authorised has been executed incorrectly, you must immediately inform us on +356 21 388 388. If you do not inform us immediately (at the latest within 13 months of the date the transaction was deducted from your account), you may not be entitled to have any errors corrected. We may require you to prove to us that the payment in question was indeed unauthorised and in so doing, may request that you provide us with such evidence and other information.

Whilst the investigation is taking place, if we are required to do so, we will credit your account with the amount claimed by the next business day (reserving the right to re-debit the monies should the payment result to have been authorised). On conclusion of the investigation, we may refund the full payment amount or advise that the unauthorised transaction claim has been rejected. A charge may be applicable.

### 16. The Banks liability for unauthorised payment transactions

Where it transpires that a payment transaction was not authorised by you, we shall refund the amount of the unauthorised payment transaction by not later than end of the following business day after noting or being notified of the transaction, unless we have reasonable grounds to suspect fraud in which case we will communicate in writing such grounds to the relevant national authority. Where applicable, we shall restore the Account to the state in which it would have been had the unauthorised payment transaction not taken place. This shall also ensure that the credit value date for your account shall be no later than the date the amount had been debited.

### 17. Liability for unauthorised payment transactions

You may be obliged to bear the loss relating to an unauthorised transaction up to a maximum of Euro 50, as a result of the use of a lost, stolen or misappropriated payment instrument.

There shall be no such obligation where the loss, theft or misappropriation was not detectable by you, before the payment or the loss was caused by the acts of or lack of action of an employee, agent or branch of ours.

Pokud Majitel účtu nevyužívá službu internetového bankovníctví, obdrží informace o jednotlivých transakcích jednou za měsíc, na vyžádání, na kterékoli pobočce Banky, nebo prostřednictvím telefonní linky Banky (Customer Care). Pokud Majitel účtu požaduje tyto informace častěji než jednou za měsíc, může mu být účtován poplatek podle Ceníku služeb Banky.

Případné poplatky za papírové výpisy, s výjimkou výpisů s informacemi o jednotlivých transakcích, budou nadále platit podle Ceníku služeb Banky.

Majitel účtu odpovídá za kontrolu výpisů a informací o jednotlivých transakcích (ať papírových nebo elektronických) podle CBM směrnice č. 1 a je povinen Banku neprodleně informovat, pokud se domnívá, že nějaká transakce na Účtu není autorizovaná nebo je jakkoli nesprávná.

### 13. Pracovní den a Pracovní doba

Banka je obecně otevřena v Pracovní dny a během Pracovní doby. Pracovní dobu, bankovní postupy, dostupnost poboček apod. můžeme změnit na základě upozornění zveřejněného na naší webové stránce a zasláním e-mailu na Vaši adresu.

### 14. Zdanění

Případné úroky, které nabíhají osobě nebo jsou získány osobou, která není rezidentem Malty, nepodléhají dani z příjmu na Maltě ve smyslu článku 12(1)(c) zákona o dani z příjmu. Pokud není od úrokových plateb odečtena srážková daň, dáváte nám právo informovat Komisaře (Commissioner of Inland Revenue) o výši úroku, který Vám byl vyplacen, v souladu se zákonem o dani z příjmu a nařízením S.L. 123.127 o spolupráci s jinou jurisdikcí v daňových záležitostech nebo v souladu s jakýmkoli jinými platnými zákony nebo nařízeními.

Klient bere na vědomí, že veškeré případné výnosy z vkladů na Účtu je povinen zdanit sám podle příslušných právních předpisů platných v zemi, kde je daňovým rezidentem.

### 15. Nepovolené platební transakce

Výpisy, které obdržíte, si musíte pečlivě pročit. V rámci prevence podvodů platí, že pokud nějakou transakci uvedenou na Vašem výpisu nepoznáváte nebo pokud se domníváte, že nějaká platba, kterou jste povolili, byla provedena nesprávně, musíte nás o tom neprodleně informovat na čísle +356 21 388 388. Pokud nás neprodleně neinformujete (nejpozději do 13 měsíců od data, kdy byla platba z Vašeho Účtu odečtena), nemusíte mít nárok na nápravu případných chyb. Můžeme požadovat, abyste nám prokázali, že dotyčná platba byla skutečně autorizována, a přitom můžeme požadovat, abyste nám poskytli patřičný důkaz a další informace.

Pokud tak budeme muset v průběhu šetření učinit, připišeme na Váš účet nárokovanou částku do následujícího pracovního dne (přičemž si vyhrazujeme právo na opětovné připsání těchto peněžních prostředků k tíži Vašeho Účtu, pokud by se ukázalo, že platba byla autorizována). Při ukončení šetření Vám můžeme vrátit platbu v celé výši, nebo Vás můžeme informovat, že reklamacie neoprávněné transakce byla zamítnuta. Může být účtován poplatek.

### 16. Odpovědnost Banky za neoprávněné platební transakce

V případě, že se ukáže, že jste platební transakci neautorizovali, vrátíme částku neoprávněné platební transakce nejpozději do konce následujícího pracovního dne, kdy se o této transakci dozvíme nebo na ni budeme upozorněni, pokud nemáme důvodné podezření, že došlo k podvodu. V takovém případě budeme o těchto důvodech písemně informovat příslušný vnitrostátní orgán. V příslušných případech vrátíme Účet do stavu, ve kterém by byl, kdyby k neoprávněné platbě nedošlo. Tím se také zajistí, že datum připsání částky na Váš účet nenastane později než datum, kdy byl Účet částkou zatížen.

### 17. Odpovědnost za neoprávněné platební transakce

Můžete mít povinnost nést ztrátu v souvislosti s neoprávněnou transakcí až do maximální výše 50 eur v důsledku použití ztraceného, odcizeného nebo zpronevěřeného platebního instrumentu.

Tato povinnost neplatí v případě, že jste nebyli schopni takovou ztrátu, odcizení nebo zpronevěření zjistit předtím, než k nim došlo, nebo v případě, že ztráta byla způsobena jednáním nebo nejednáním ze strany našeho zaměstnance, zástupce nebo pobočky.

However, where you act fraudulently, or breach the terms and conditions governing the payment instrument or with intent or gross negligence fail to follow the instrument terms and conditions and/or fail to notify us without undue delay on becoming aware of the loss, theft, or misappropriation or unauthorised use of the payment instrument, you shall bear the full amount of the loss.

Once you notify us of an unauthorised payment resulting from loss, theft or misappropriation of a payment instrument, you shall not bear any financial consequences resulting from such use of the instrument, unless you have acted fraudulently.

## 18. Changes to the Terms and Conditions

These Terms and Conditions apply to the Account, however:

a) any interest rates related to the Account can be changed without giving the Account Holder notice if the change is to the Account Holder's advantage. The Bank will inform the Account Holder about the change as soon as reasonably possible or by publishing the change in the local press or at the Bank's branches or on the Bank's website ([www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)) or through the Bank's internet service; and

b) the Bank reserves the right to effect changes without notice if the Account Holder is in breach of or is likely to breach any of these Terms and Conditions or is otherwise in default or in the event of a change in the law and/or a decision or recommendation of a court, regulator or similar body. The Bank will inform the Account Holder about the change as soon as reasonably possible or if applicable, by publishing the change in the local press or at the Bank's branches or on the Bank's website ([www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)) or through the Bank's internet service.

The Parties agree that the Bank may at its discretion, vary, amend or add to these terms and conditions at any time for security, legal, regulatory or market reasons or changes in internationally accepted banking practice, by informing you via a two month prior notice on its website ([www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)) and via electronic mail and/or by regular post. For this purpose, you declare that you have access to the internet, use the internet regularly and have the option to read the information on FCM's website before a service is provided to you.

You are deemed to have accepted these changes if you do not notify the Bank that you do not accept them before the proposed date of their entry into force. In the event you reject the changes, you shall have the right to terminate this Agreement without charge and with effect at any time until the date when the changes would have applied. Terms and Conditions apply. Further details on products and services are available upon request. FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

## 19. Depositor Compensation Scheme

FCM Bank Limited is a member of the Depositor Compensation Scheme (the "Scheme") established under the Depositor Compensation Scheme Regulations (Subsidiary Legislation 371.09) (the "Depositor Scheme Regulations"). The Scheme is managed and administered by a management committee. In case we are unable to meet our obligations towards depositors or have otherwise suspended payment, the Scheme pays compensation up to a maximum amount established by law (currently set at a maximum of 100,000 Euro or its equivalent in any EEA currency of a depositor's total deposits held with us). In any such event, our net liability to a depositor is the aggregate of all accounts in the name of that depositor in Euro or other EEA currency, less any amounts due to us.

In respect of deposits held by a person acting as trustee or nominee for one or more persons, the deposit making up the claim shall be deemed to belong to the beneficial owners equally unless there exists specific information which may otherwise determine the beneficial interests of such persons.

The following will be deducted from the amounts payable under the Scheme:

- payments received from deposit compensation schemes elsewhere;
- payments made to a depositor under a policy of professional indemnity insurance;
- any amounts which had a right of set-off immediately before notice of determination; and
- payments made under any other law, whether in Malta or abroad.

Most types of deposit are covered, including current, term deposit and savings accounts. Certain deposits (such as deposits in non-EEA currencies) are not covered by the Scheme. Moreover, only persons falling within the definition of "depositor" in regulation 2 may make a claim against the Scheme in terms of the Depositor Scheme Regulations. Therefore, certain

Pokud se však dopustíte podvodného jednání nebo porušíte smluvní podmínky regulující platební instrument nebo pokud úmyslně nebo hrubou nedbalostí nedodržíte smluvní podmínky pro daný instrument anebo nás bez zbytečného prodlení neinformujete, když zjistíte, že došlo ke ztrátě, odcizení, zpronevěření nebo neoprávněnému použití platebního instrumentu, poneseáte ztrátu v plné výši.

Když nás na neoprávněnou platbu v důsledku ztráty, odcizení nebo zpronevěření platebního instrumentu upozorníte, finanční důsledky vyplývající z takového použití instrumentu neponeseáte, pokud jste nejednali podvodně.

## 18. Změny smluvních podmínek

Na Účet se vztahují tyto Smluvní podmínky, ale:

a) úrokové sazby v souvislosti s Účtem je možné změnit bez upozornění Majitele účtu, pokud se jedná o změnu v jeho prospěch. Banka bude Majitele účtu informovat o změně co nejdříve to bude možné, nebo změnu zveřejní v místním tisku, na pobočkách Banky, na webových stránkách Banky ([www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)) nebo prostřednictvím internetové služby Banky; a

b) Banka si vyhrazuje právo na změny bez upozornění, pokud Majitel účtu porušuje nebo pravděpodobně porušuje kteroukoli ze Smluvních podmínek, nebo je jinak neplní, nebo v případě změny zákona nebo rozhodnutí či doporučení soudu, regulačního nebo podobného orgánu. Banka bude Majitele účtu informovat o změně co nejdříve to bude možné, nebo v příslušných případech změnu zveřejní v místním tisku, na pobočkách Banky, na webových stránkách Banky ([www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)) nebo prostřednictvím internetové služby Banky; a

Strany se dohodly, že Banka může dle svého uvážení tyto Smluvní podmínky kdykoli změnit, upravit nebo doplnit z bezpečnostních, právních, regulačních nebo tržních důvodů nebo z důvodu změn mezinárodně uznávaných bankovních postupů, a to tak, že Vás patřičně informuje na základě oznámení zveřejněného dva měsíce předem na své webové stránce ([www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)) a elektronickou zprávou anebo běžnou poštou. Pro tento účel prohlašujete, že máte přístup k internetu, používáte internet pravidelně a máte možnost přečíst si informace na webové stránce FCM předtím, než Vám bude služba poskytnuta.

Pokud Banku neinformujete o tom, že tyto změny nepřijímáte, před předpokládaným datem jejich platnosti, má se za to, že jste je akceptovali. V případě, že změny odmítnete, budete mít právo tuto Dohodu ukončit bez poplatku a s účinností kdykoli až do data, kdy by změny začaly platit. Uplatňují se Smluvní podmínky. Bližší informace o produktech a službách jsou k dispozici na požádání. Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.

## 19. Systém odškodnění vkladatelů

FCM Bank Limited je členem Systému odškodnění vkladatelů („Systém“), který je založen na základě nařízení o systému odškodnění vkladatelů (doplňková legislativa 371.09) („Nařízení o systému odškodnění vkladatelů“). Plán je řízen a spravován řídicím výborem. V případě, že bychom nebyli schopni splnit své povinnosti vůči vkladatelům nebo bychom odložili platbu jiným způsobem, Systém vyplatí odškodnění až do maximální zákonem stanovené výše (která v současné době činí max. 100 000 eur nebo ekvivalent celkového vkladu vkladatele, který u nás složil, v jakékoli měně EHP). V takovém případě bude náš čistý závazek vůči vkladateli součtem všech účtů vedených na jméno tohoto vkladatele v eurech nebo jiné měně EHP, mínus jakékoli nám splatné částky.

Ve vztahu k vkladům, které jsou složeny u osoby působící jako správce nebo pověřený zástupce pro jednu nebo více osob, se má za to, že vklad, který je předmětem nároku, patří skutečným vlastníkům rovnoměrným dílem, pokud neexistují konkrétní informace, na jejichž základě lze určit společné zájmy těchto osob jinak.

Z částek splatných v rámci Systému se odečtou následující položky:

- platby obdržené z jiného systému odškodnění vkladatelů;
- platby poukázané vkladateli na základě pojištění profesní odpovědnosti;
- jakékoli částky, na které se vztahovalo právo na okamžité započtení před zprávou o zjištění; a
- platby učiněné na základě jakéhokoli jiného zákona, ať na Maltě, nebo kdekoli jinde.

Kryta je většina druhů vkladů, včetně běžných, termínovaných a spořicíh účtů. Některé vklady (jako např. vklady v jiné než v EHS měně) nejsou Systémem kryty. Nárok vůči Systému v souvislosti s nařízením o systému odškodnění vkladatelů mohou vznést pouze osoby spadající do definice „vkladatel“ podle nařízení 2. Proto některé subjekty

entities and persons are excluded from claiming under the Scheme, including regulated entities such as credit and financial institutions, investment firms, collective investment schemes, insurance undertakings, insurance intermediaries, pension schemes, companies that are not eligible to file abridged accounts, and governments and administrative authorities (amongst others). For a full list of excluded entities please review a copy of the Depositor Scheme Regulations and contact a legal adviser for legal advice.

A depositor who is entitled to compensation under the Scheme may only submit one claim in respect of all his eligible deposits, taken in aggregate, with the bank concerned.

The Depositor Scheme Regulations may be amended from time to time, and therefore this information may be amended and updated by the Bank. When any changes or amendments are made to this information, such changes and amendments will be updated and posted in the relevant section of our website. Further information about the conditions for obtaining compensation and the formalities which must be completed to obtain compensation from the Scheme may be obtained by calling at our branch. For more information on the Scheme you may also access the Depositor Compensation Scheme website at: <http://www.compensationschemes.org.mt/default.asp> or contact the management committee of the Scheme at the below address:

c/o Malta Financial Services Authority  
Notabile Road  
Attard BKR3000  
Malta  
Tel: +356 21441155  
E-mail: [info@compensationschemes.org.mt](mailto:info@compensationschemes.org.mt)

## 20. Third Parties

Nothing in these Terms and Conditions shall confer any right on any third party who is not a party to these Terms and Conditions, to enforce or to benefit from any aspect of the provisions of these Terms and Conditions.

## 21. Company Information

FCM Bank Limited is a credit institution formed as a private limited liability company established under the laws of Malta and registered with the Maltese Registrar of Companies with company registration number C50343. The Bank is authorised as a credit institution in terms of the Banking Act (Chapter 371 of the Laws of Malta) and is regulated and supervised by the MFSA to carry on the business of banking.

The Bank's registered office and head office is situated at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta.

Telephone number: 21388388  
Website: [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)  
Email: [info@fcmbank.com.mt](mailto:info@fcmbank.com.mt)

## 22. Complaints

Any complaints regarding the Account should ideally be first discussed with an official of the branch where the Account is domiciled. If the response is not satisfactory, one may:

- contact the Bank's on Number (+420) 267 220 246; or
- write to [czcare@fcmbank.com.mt](mailto:czcare@fcmbank.com.mt); or
- complete a Bank's complaint form available in electronic format on the Bank's website - [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt).

In the event that the Account Holder is still not satisfied with the Bank's reply or no agreement was reached with the Bank, the Account Holder may refer the matter in writing to the Office of the Arbiter for Financial Services, as per the contact details provided below:

The Office of the Arbiter for Financial Services, First Floor, Pjazza San Kalcidonju, Floriana FRN 1530, Malta.

Further information may be obtained through the official website: [www.financialarbiter.org.mt](http://www.financialarbiter.org.mt); Freephone (local calls): 8007 2366 and Telephone: 2124 9245.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

a osoby nemohou vznést v rámci Systému nárok, včetně regulovaných subjektů, mimo jiné např. úvěrové a finanční instituce, investiční firmy, systémy kolektivního investování, pojišťovny, zprostředkovatelé pojištění a penzijního pojištění, firmy, které nemohou podávat zkrácené účetní výkazy a vládní a správní orgány. Kompletní seznam vyloučených subjektů naleznete v kopii nařízení o systému odškodnění vkladatelů a konkrétní právní rady vám poskytnou právní poradenství.

Vkladatel, který má v rámci Systému právo na odškodnění, může předložit pouze jeden souhrnný nárok v souvislosti se všemi svými oprávněnými vklady u dotyčné banky.

Nařízení o systému odškodnění vkladatelů mohou být čas od času měněna, a proto může Banka tyto informace měnit a aktualizovat. Pokud budou tyto informace změněny nebo doplněny, budou změny nebo doplnění aktualizovány a zveřejněny v příslušné sekci na naší webové stránce. Další informace o podmínkách pro získání odškodnění a o formalitách, které musí být splněny, aby bylo možné odškodnění ze Systému získat, získáte telefonicky na naší pobočce. Bližší informace o Systému můžete také získat na webové stránce Systému odškodnění vkladatelů na adrese: <http://www.compensationschemes.org.mt/default.asp> nebo můžete kontaktovat řídicí výbor Systému na následující adrese:

c/o Malta Financial Services Authority  
Notabile Road  
Attard BKR3000  
Malta  
Tel: +356 21441155  
E-mail: [info@compensationschemes.org.mt](mailto:info@compensationschemes.org.mt)

## 20. Třetí strany

Nic z těchto Smluvních podmínek neuděluje žádné třetí straně, která není stranou těchto Smluvních podmínek, právo jakkoli vynucovat nebo využívat ustanovení těchto Smluvních podmínek.

## 21. Informace o společnosti

FCM Bank Limited je úvěrová instituce, která vznikla jako soukromá společnost s ručením omezeným na základě maltských zákonů a je zapsána v maltském obchodním rejstříku pod registračním číslem C50343. Banka působí jako úvěrová instituce ve smyslu zákona o bankovníctví (kapitola 371 maltských zákonů) a její bankovní činnost je regulována a pod dohledem MFSA.

Sídlo a ústředí Banky se nachází na adrese Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta.

Telefonní číslo: 21388388  
Webová stránka: [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt)  
E-mail: [info@fcmbank.com.mt](mailto:info@fcmbank.com.mt)

## 22. Reklama

Případné reklamace týkající se Účtu by měly být v ideálním případě nejprve projednány s úředníkem pobočky, u které je Účet veden. Pokud nedostanete uspokojivou odpověď, můžete:

- kontaktovat Banku na telefonním čísle (+420) 267 220 246; nebo
- napsat na adresu [czcare@fcmbank.com.mt](mailto:czcare@fcmbank.com.mt); nebo
- vyplnit reklamační formulář Banky, který je k dispozici v elektronické formě na webové stránce Banky - [www.fcmbank.com.mt](http://www.fcmbank.com.mt).

V případě, že Majitel účtu stále není s odpovědí Banky spokojen nebo pokud s Bankou nebylo dosaženo dohody, může záležitost písemně postoupit Kanceláři rozhodce pro finanční služby, a to prostřednictvím níže uvedených kontaktních informací:

The Office of the Arbiter for Financial Services, First Floor, Pjazza San Kalcidonju, Floriana FRN 1530, Malta.

Další informace lze získat na oficiální webové stránce: [www.financialarbiter.org.mt](http://www.financialarbiter.org.mt); bezplatné telefonní číslo (místní hovory): 8007 2366 a telefonní číslo: 2124 9245.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.



### 23. Language

Unless otherwise agreed, the English language will be used for the purpose of interpreting these Terms and Conditions and for all communications in connection therewith.

### 24. Applicable Law and Jurisdiction

These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Malta. You agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the Maltese Courts. Furthermore, you waive any objection to the Maltese Courts on grounds of inconvenient forum or otherwise as regards proceedings in connection with these Terms and Conditions and the Account Opening Form and agree that a judgement or order of such a Court shall be conclusive and binding on them and may be enforced against you in the Courts of any other jurisdiction.

### 25. General Information

These Terms and Conditions are considered Specific Terms and Conditions as defined in the General Terms and Conditions. In the event of any discrepancy between these Terms and Conditions and the General Terms or other Specific Terms and Conditions, these Terms and Conditions shall prevail. Areas not explicitly covered in these Terms and Conditions shall be governed by the General Terms and Conditions and / or other Specific Terms and Conditions (where applicable).

The information provided in these Terms and Conditions is general in nature and does not take into account your financial situation or investment requirements. Nothing in this document should be construed as a solicitation or offer, or recommendation, to acquire or dispose of any investment, product or service or to engage in any other transaction, or to provide any investment advice or service. Nothing contained in this document constitutes investment, legal, tax or other advice and is not to be relied on in making an investment or other decision. You should obtain relevant and specific professional advice before making any investment decision.

These Terms and Conditions are designed for use in Malta and the Czech Republic and are not directed to, nor intended for distribution or use by, any person or entity in any jurisdiction or country where the publication or availability of these Terms and Conditions or such distribution or use would be contrary to local law or regulation. If you choose to use these Terms and Conditions, it is your responsibility to comply with the applicable local, national or international laws and any use of this document outside Malta and the Czech Republic is entirely at your own risk. For guidance relating to your specific situation, please contact your legal adviser. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Malta. You hereby agree that the Courts of Malta have exclusive jurisdiction to settle any disputes in connection with these Terms and Conditions, and accordingly submit to the exclusive jurisdiction of such Courts.

These Terms and Conditions are valid and effective as of 20/04/2021.

### 23. Jazyk

Není-li dohodnuto jinak, použije se pro účely výkladu těchto Smluvních podmínek a veškeré související komunikace anglický jazyk.

### 24. Rozhodné právo a soudní příslušnost

Tyto Smluvní podmínky se řídí a jsou vykládány v souladu s maltskými zákony. Souhlasíte s tím, že se podřídíte nevýhradní jurisdikci maltských soudů. Dále se zříkáte jakýchkoli námitek vůči maltským soudům z důvodu nevyhovujícího tribunálu nebo z jiných důvodů v souvislosti s řízením spojeným s těmito Smluvními podmínkami a Formulářem se žádostí o otevření účtu a souhlasíte, že rozsudek nebo příkaz uvedeného soudu bude konečný a závazný a může být vůči Vám prosazen u soudů jakékoli jiné soudní příslušnosti.

### 25. Všeobecné informace

Tyto Smluvní podmínky se považují za Konkrétní smluvní podmínky, jak je definováno ve Všeobecných smluvních podmínkách. V případě rozporu mezi těmito Smluvními podmínkami a Všeobecnými smluvními podmínkami nebo jinými Konkrétními smluvními podmínkami budou určující tyto Smluvní podmínky. Záležitosti, které nejsou těmito Smluvními podmínkami výslovně určeny, se řídí Všeobecnými smluvními podmínkami anebo jinými Konkrétními smluvními podmínkami (v příslušných případech).

Informace uvedené v těchto Smluvních podmínkách jsou obecného charakteru a nezohledňují Vaši finanční situaci nebo investiční požadavky. Nic z tohoto dokumentu nesmí být vykládáno jako ponoukání, nabídka nebo doporučení k nabytí nebo zbavení se jakékoli investice, produktu nebo služby nebo k účasti na jakékoli transakci nebo k poskytnutí jakékoli investiční rady nebo služby. Nic z tohoto dokumentu nepředstavuje investiční, právní, daňovou nebo jinou radu a nesmí se na to spoléhat při činění investičního nebo jiného rozhodnutí. Než učiníte investiční rozhodnutí, měli byste vyhledat příslušné profesionální a konkrétní rady.

Tyto Smluvní podmínky jsou určeny k použití na Maltě a v České republice a nejsou cíleny ani určeny k distribuci nebo použití jakoukoli osobou nebo subjektem v jakékoli jurisdikci nebo zemi, kde by zveřejnění nebo dostupnost těchto Smluvních podmínek nebo takováto distribuce či použití mohly být v rozporu s místními zákony nebo nařízeními. Pokud se rozhodnete tyto Smluvní podmínky použít, je vaší odpovědností zajistit soulad s příslušnými místními, vnitrostátními nebo mezinárodními zákony a jakékoli použití tohoto dokumentu mimo Maltu a Českou republiku je zcela na Vaše vlastní riziko. Potřebujete-li rady pro Vaši konkrétní situaci, obraťte se prosím na svého právního poradce. Tyto Smluvní podmínky se řídí a jsou vykládány v souladu s maltskými zákony. Tímto souhlasíte s tím, že výhradní soudní příslušnost při řešení případných sporů v souvislosti s těmito Smluvními podmínkami mají maltské soudy a že se odpovídajícím způsobem podřídíte výhradní jurisdikci těchto soudů.

Tyto smluvní podmínky jsou platné a účinné od 20. 4. 2021.